



Distr.  
GENERAL  
S/15928  
16 August 1983  
ARABIC  
ORIGINAL: FRENCH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ١١ آب/أغسطس ١٩٨٣ موجهة  
الى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لتشار  
لدى الأمم المتحدة

أود أن أشير الى البيان الذى أدلى به السيد كوروم احمد ، وزير الدولة للشؤون الخارجية والتعاون في تشار ، وذلك في الجلسة ٢٤٦٣ لمجلس الأمن ، التي عقدت اليوم ، وأن أرجو تعميم الصور الفوتوغرافية والأدلة الأخرى المرفقة بهذه الرسالة والتي ابرزها أثناء بيانه ، بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) رمضان بارما  
الممثل الدائم لتشار  
لدى الأمم المتحدة

## السرفق الأول

### عرض الأسير الليبي أمام الجمهور

تم عرض الطيار الليبي عبد السلام محمد شرف الدين ، الذي اسقطت طائرته فوق فايا ، أمام الجمهور والصحافة يوم ٨ آب/ أغسطس ١٩٨٣ . وقد حضر هذه المناسبة التي عقدت في قصر المؤتمرات جميع أعضاء الحكومة والمجلس الاستشاري الوطني والمسلك الدبلوماسي تقريبا . وقد امتلأت كل من القاعة والساحة حتى غصت بالحضرين .

وقام الوزير سومايلا محمد بتقديم الأسير الليبي ، الذي كان يرتدي الزي البرتقالي الخاص بالطيارين والقادة ، بوصفه الشخص الثاني في القيادة بعد العقيد سمعود . وقد ولد الأسير الليبي يوم ٣ آذار/ مارس ١٩٤٠ ، وأمضى فترة في كل من مصر واتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، ويتكلم اللغات الايطالية والانكليزية والروسية والصربية - الكرواتية .

وقد وجهت اليه اسئلة مستفيضة من الصحفيين ، وقال ان الحدود بين تشاد وليبيا تمتد حوالي ٤ كيلومترا الى الجنوب من أعوزو ، ولكن الأوامر صدرت له بقصف فايا ( بالنابالم وقنابل الشظايا ) بهدف تدمير القوات المسلحة الوطنية لتشاد . وذكر ان ١٢ طائرة ليبية تقدم الدعم لجوكوني ، وفي كل يوم تطلق طائرتان من سبها للمعمل فوق فايا ، وأن هذه الطائرات من غراز سوخوي - ٢٢ وتبوليف .

وقبل الهجوم على فايا ذهب القذافي بنفسه الى أعوزو وأصدر أوامره بالاستمرار في العمل . وذكر ( الأسير الليبي ) أنه يوجد لدى المعتدين مركبات مدرعة خفيفة وبعض المدافع . وفي أغلب الأحوال ، ان لم يكن في جميعها ، تصدر الأوامر الخاصة بالعمليات العسكرية من طرابلس . وبالنسبة له ، كانت الأوامر الصادرة اليه تقضي بقصف جبل بيليه . واجمالا ، بلغت المهام التي قام بتنفيذها حوالي ٤ " مهمة " ، شملت منها في الايام الثلاثة الماضية .

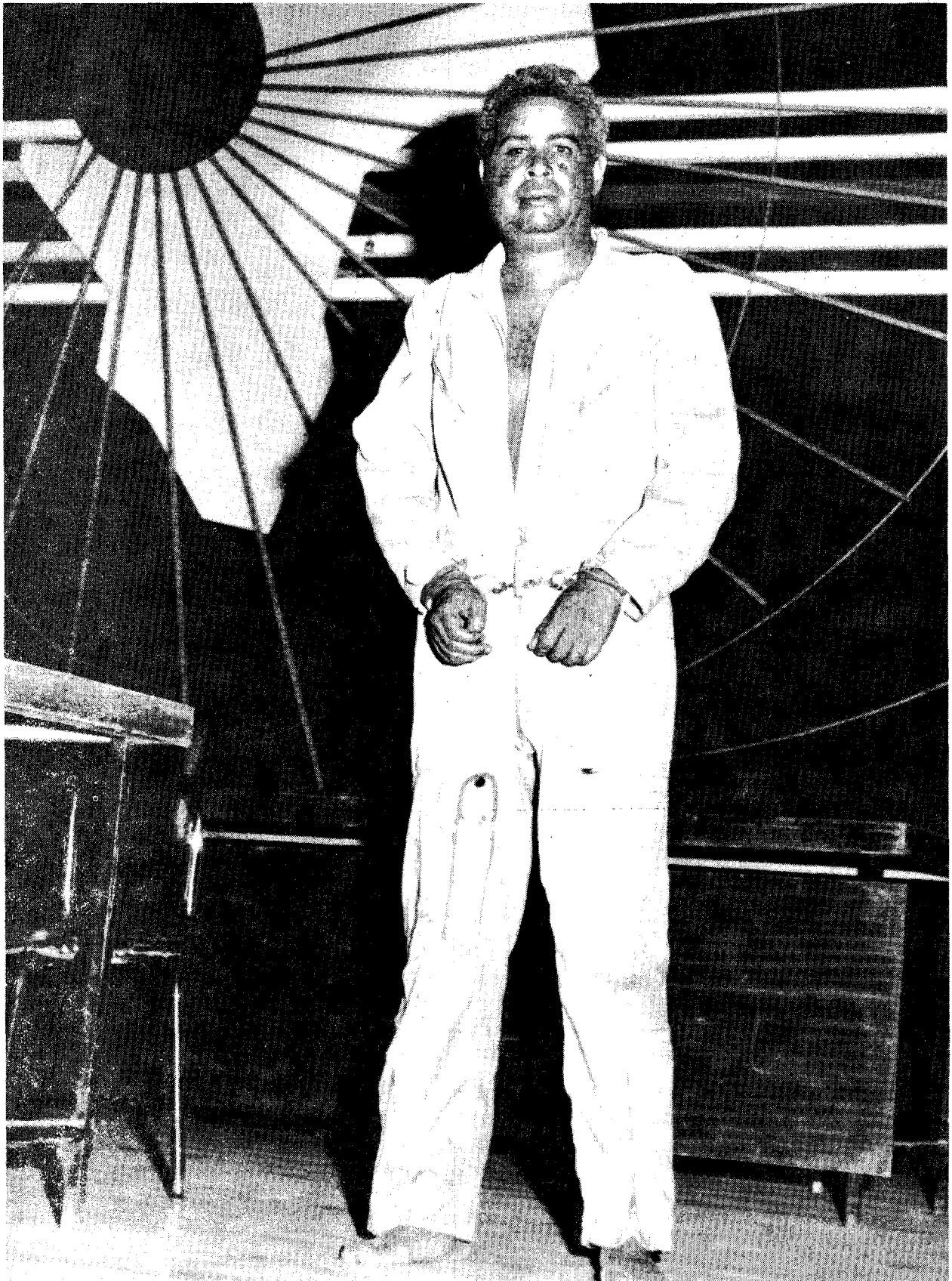
وقد اعترف عبد السلام محمد شرف الدين ، المسلم الديانة ، المتزوج والاب لطفلين ، بأنه بلا شك قد قتل بقنابله أطفالا وشيوخا من أهالي تشاد . وحين سئل : كيف يتأتى لرجل مثلك أن يفعل ذلك ؟ رد بهذه الاجابة التي جعلت الحاضرين يصيحون من الفيط : أنا باعتباري جنديا لا أسأل ذلك السؤال . انني لا أفكر في مثل هذا الأمر ، واعتباري جنديا فقد صدرت الي الأوامر بتدمير فايا لتحقيق النصر للمعسكر الذي يؤازره رئيسي . . . وهذا الرئيس ، الذي تتوقف عليه جميع العمليات ، هو ، بالطبع القذافي . ان كل شيء يتوقف عليه . وهو يؤيد جوكوني . . . .

ويعتقد الطيار الليبي أن القصف الجوي سيعقبه هجوم أرضي ، إلا أنه لم يوضح تاريخ هذا الهجوم .

ملاحظات : كان القائد عبد السلام يتصرف "بك-بريا" شديد ، وفقا لما لاحظته الزملاء والمراقبون الذين حضروا اللقاء . وهو على ما يبدو يمكن الاعتماد عليه ، ويمكن أن يدلّي بمعلومات هامة أخرى إذا ما فُتِح بطريقة هادئة .

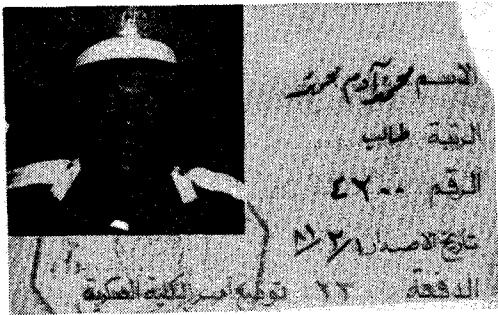
نجامينا ، ٨ آب/أغسطس ١٩٨٣

-----





Annexe II



(正面)

姓名: 穆罕默德·阿·穆罕默德  
军阶: 军官学校学生  
编号: 4 200  
发证日期: 1981年1月2日  
班级: 第23期  
军官学校校长签字

(Front)

NAME: Mohammed Adam Mohammed  
RANK: Student  
No: 4200  
Date of issue: 1/2/81  
Class: Group No. 23  
Signed by the Commandant of the  
Military School

(Endroit)

NOM : Mohammed Adam Mohamed  
GRADE : Elève  
No : 4 200  
Date de délivrance : 1/2/81  
Promotion : Groupe No 23  
Signé par le commandant de l'Ecole militaire

(Лицевая сторона)

ИМЯ: Мохаммед Адам Мохаммед  
ЗВАНИЕ: Курсант  
№: 4 200  
Дата выдачи: 1/2/81  
Принадлежность: Группа № 23  
Подпись начальника Военного училища

(Anverso)

Nombre: Mohammed Adam Mohammed  
Grado: Estudiante  
No. : 4.200  
Fecha de emisión: 1/2/81  
Promoción: Grupo No. 23  
Firmado por el Comandante de la Escuela  
Militar



(反面)

阿拉伯利比亚人民社会主义民众国  
武装部队  
军事学校  
军官学校学生身分证

请持此本证者将其交还附近军警  
当局

(Back)

Socialist People's Libyan Arab  
Jamahiriya  
Armed Forces ...  
Military School  
Student's identity card

Anyone finding this card please  
take it to the military camp or  
to the nearest police station

(Envers)

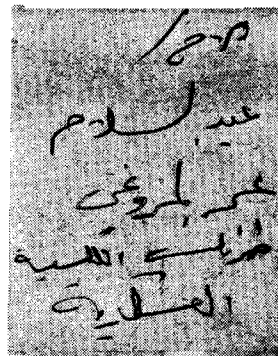
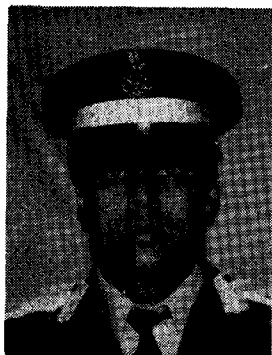
Jamahiriya arabe libyenne populaire et  
socialiste  
Forces armées .....  
Ecole militaire  
Carte d'identité d'élève  
Prière à toute personne qui trouverait cette  
carte de la remettre au camp militaire  
ou au poste de police le plus proche

(обратная сторона)

Социалистическая Народная Ливийская  
Арабская Джамахирия  
Вооруженные силы .....  
Военное училище  
Удостоверение личности курсанта  
Просьба ко всем, кто найдет эту карточку,  
направить ее как можно скорее в военный  
лагерь или в полицейский участок

(Reverso)

Jamahiriya Arabe Libia Popular y Socialista  
Fuerzas armadas .....  
Escuela militar  
Cédula de identidad de estudiante  
Se ruega a quien encuentre esta cédula que  
la devuelva al campamento militar o a la  
Comisaría más cercana



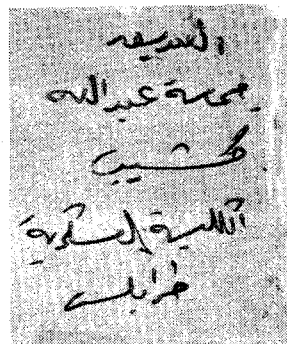
战友 Abdessalam Omar Elmazoughi  
军事学校—— 的黎波里

Brother Abdessalam Omar Elmazoughi  
Tripoli - Military School

Frère Abdessalam Omar Elmazoughi  
Tripoli - Ecole militaire

Брат Абдессалам Омар Эльмазугхи  
Триполи - Военное училище

Hermano Abdessalam Omar Elmazoughi  
Tripoli - Escuela Militar



军团司令 Djumaa Abdallah Makhehib

军事学校—— 的黎波里

Lieutenant-General

Djumaa Abdallah Makhehib

Military School - Tripoli

Général de corps d'armée

Djumaa Abdallah Makhehib

Ecole militaire - Tripoli

Генерал армейского корпуса

Джумаа Абдаллах Макхехиб

Военное училище - Триполи

Teniente General

Djumaa Abdallah Makhehib

Escuela Militar - Tripoli













